

22-23

# Guía de la asignatura ON-LINE



**RUSO A1.1**

CÓDIGO DE IDIOMA : 04832013

UNED

22-23

RUSO A1.1

CÓDIGO DE IDIOMA : 04832013

# INDICE

INTRODUCCIÓN

OBJETIVOS

EQUIPO DOCENTE

CONTENIDOS

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

METODOLOGÍA

EVALUACIÓN

TUTORIZACIÓN

## INTRODUCCIÓN

El nivel A1.1 de ruso ofrece el primer contacto con la lengua rusa y sirve para motivar a introducirse a este idioma. El objeto de las enseñanzas de este nivel es capacitar a el/la estudiante para emplear la lengua estándar en situaciones cotidianas o de inmediata necesidad que contengan expresiones, léxico y estructuras de uso frecuente.

Asimismo, el/la estudiante que supere este nivel habrá obtenido las competencias comunicativas necesarias en la lengua para proceder al nivel A1.2.

## OBJETIVOS

Según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, el estudiante al final del curso habrá conseguido los siguientes objetivos:

- ser capaz de comprender la información esencial de textos breves y sencillos en lengua estándar. Estos textos tratarán sobre situaciones de comunicación cotidianas;
- ser capaz de producir textos escritos muy breves y sencillos sobre los temas cotidianos de carácter habitual;
- poder describir oralmente personas, lugares y objetos en forma breve empleando las estructuras sintácticas sencillas. La expresión oral del estudiante será en todos los casos comprensible mostrando un nivel razonable de fluidez y corrección en las estructuras utilizadas;
- tener la habilidad de comprender el contenido general de audios reales que respondan a las situaciones cuando se establece el contacto social y de responder a las preguntas sencillas.

## EQUIPO DOCENTE

Coordinador	Contacto	Horario
Nataliya Streletska	tel: 91 398 9437 email: nataliya@invi.uned.es skype:	Jueves 18:00-19:00 h.

## CONTENIDOS

### Temario

Contenidos **funcionales**:

- iniciación de relaciones personales y sociales habituales: presentación, saludo, despedida, agradecimiento;

- descripción de las cualidades físicas y valorativas de personas y objetos;
- manejo de los números;
- intercambio de la información personal (número de teléfono, nacionalidad, familia);
- descripción de las situaciones presentes.

#### Contenidos **gramaticales**:

- el alfabeto ruso: manuscrito y tipográfico;
- el sustantivo: género (masculino, femenino, neutro; flexión regular, excepciones); número (flexión regular, plurales irregulares más comunes);
- los pronombres: posesivos (género y número), demostrativos, interrogativos, exclamativos;
- el adjetivo: género (masculino, femenino y neutro, forma larga y breve);
- el verbo: la conjugación, el presente del verbo, verbos reflexivos;
- los numerales cardinales de 0 a 20;
- los nombres rusos.

#### Contenidos **léxicos**:

Reconocimiento y comprensión del léxico básico de uso frecuente:

- identificación personal;
- descripción física;
- espacios habitacionales;
- composición de la familia;
- estudios de la lengua.

#### Contenidos **fonéticos**:

- la acentuación en ruso;
- el ensordecimiento y la sonorización de consonantes;
- la reducción de vocales.

Nota: puesto que los materiales didácticos del centro de idiomas son materiales recomendados, esta lista es meramente orientativa. En los exámenes se exigirán los contenidos correspondientes al nivel A1.1 según el MCER.

## BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9788493577780

Título:CURSO COMPLETO DE LENGUA RUSA. VOLUM. I. NIVEL BÁSICO (2008)

Autor/es:Sánchez Puig, María ;

Editorial:HISPANO-ESLAVAS

## BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Dispondrán de más información y recursos en el curso virtual de A1.1.

## METODOLOGÍA

La matrícula en la modalidad online **no incluye el acceso a las clases de idiomas en los centros asociados** (para disponer de este servicio es necesario matricularse en la modalidad semipresencial).

La adquisición del grado de destreza en el uso de la lengua rusa acorde con el nivel prescrito para este curso exige, fundamentalmente, constancia en el estudio y la práctica reiterada en los diferentes aspectos de la lengua. De esta manera, se puede conseguir, de modo progresivo, automatizar las propias respuestas a los estímulos lingüísticos de variada índole que la exposición a una lengua extranjera y su uso conllevan.

Al tratarse de enseñanza a distancia **exclusivamente en línea**, la metodología es diferente a la del resto de cursos semipresenciales. A pesar de la flexibilidad que supone un curso en línea, se espera una participación activa de los estudiantes para que completen las actividades propuestas, lo que dota al proceso de enseñanza-aprendizaje de mayor flexibilidad, pero, al mismo tiempo, supone un esfuerzo adicional por parte de los estudiantes a la hora de organizar su tiempo de estudio.

Las actividades didácticas se han organizado para que el aprendizaje sea paulatino a lo largo del curso.

En la plataforma de enseñanza virtual de la UNED se encuentra el aula virtual de la asignatura, donde encontrarán material didáctico complementario, enlaces a otros materiales en la web y otros documentos didácticos de interés. Asimismo, cuenta con un sistema de comunicación virtual a través de foros atendidos por el equipo docente. **Se recomienda el acceso al curso virtual de forma regular.** En el **Tablón de Anuncios** se colgará información de relevancia para el curso. La comunicación en su totalidad se realizará a través del aula virtual, siendo responsabilidad del alumno/a informarse de los eventos importantes (fechas de los exámenes orales, etc.) a través de dicha plataforma.

Al tratarse de un curso virtual, es preciso destacar el hecho de que la **metodología es diferente** a la del resto de cursos semipresenciales o de metodología mixta. En la metodología online, el/la estudiante cuenta con la facilidad de adaptar su ritmo de estudio a sus circunstancias particulares, lo que dota al proceso de enseñanza-aprendizaje de mayor flexibilidad, pero, al mismo tiempo, supone un esfuerzo extra a la hora de organizar su tiempo de estudio. Las actividades de comprensión lectora y auditiva se han diseñado para

que el/la estudiante se pueda autocorregir con el material del curso. Por otro lado, las actividades de producción, tanto escrita como oral están diseñadas para que se trabajen en los foros y a través de herramientas de webconferencia.

El alumnado tendrá la oportunidad de participar de manera voluntaria en actividades supervisadas por las tutoras en línea y tutoras de conversación para practicar destrezas tanto orales como escritas.

En el aprendizaje de la lengua rusa las destrezas de escuchar y hablar presentan la misma importancia que las de leer y escribir. Para acostumar a los estudiantes a los sonidos, entonación, acento y ritmo del ruso, se ofrecen los ejercicios, diálogos, textos orales y vídeos en ruso de fácil comprensión, lo que permite al estudiante ir mejorando su capacidad de oír efectivamente. La práctica de diálogos, la realización de tareas de producción oral y la comunicación real ayuda a ejercitar la destreza oral. En relación a la lectura, los textos escritos adaptados a este nivel permiten ir descubriendo la correcta acentuación de las palabras y sílabas, los cambios en la entonación y el uso de pausas. Para la práctica de la escritura se ofrece una serie de ejercicios y tareas de la producción escrita orientados a los fines comunicativos.

## EVALUACIÓN

### TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen

Oral y Escrito

Descripción de las pruebas escritas

El examen escrito está compuesto por las siguientes dos pruebas: Comprensión Lectora y Expresión Escrita. Cada una de las competencias se valora de manera independiente, no se hace nota media.

**En los cursos de idiomas UNED los exámenes tienen lugar en mayo/junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, la prueba escrita se llevará a cabo presencialmente en los Centros Asociados.**

**\*La modalidad de Prueba Libre es de convocatoria única y solo cuenta con la convocatoria ordinaria**

**En lo que concierne a la prueba escrita, se proporcionan dos fechas de examen (tal y como se recogen en el calendario de exámenes publicado en la página web del Centro de Idiomas), pudiendo el estudiante concurrir a la que le resulte más conveniente. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su centro asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a algún otro para realizar la prueba; en Madrid los estudiantes se asignan a los centros de zona por apellidos.**

#### Descripción de las pruebas orales

El examen oral está también compuesto de dos pruebas que evalúan dos competencias distintas: *Comprensión Auditiva* y *Expresión e Interacción Oral*. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente y no hacen media. En la modalidad semipresencial, las pruebas se realizan en el centro asociado. Consulte su centro asociado para más información.

**En las modalidades en línea y prueba libre, las pruebas se realizarán a través de la aplicación E-Oral.**

**Para garantizar la calidad en los procesos de evaluación, los exámenes orales deben ser grabados. La UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni darle uso alguno diferente a la evaluación del rendimiento del estudiante. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.**

#### **ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES**

##### **PRUEBA ESCRITA**

##### **Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua**

Comprensión lectora (% nota final) 25

##### Tareas

Dos textos diferentes (200-250 palabras en total). A cada texto le seguirán 4 preguntas de elección múltiple con una única respuesta correcta.

**Uso de la lengua: 12 preguntas tipo test donde se le plantearán preguntas de léxico y de gramática. Las respuestas son de elección múltiple con una única respuesta correcta.**

Duración del examen (minutos)	70
Instrucciones en español	Si
Valor acierto	0.5
Descuento fallo	0.16
Nota mínima para aprobar	5

**Prueba escrita - Expresión escrita**

Expresión escrita (% nota final)	25
Tareas	

Producción de dos textos de tipología y extensión diferente (40-60 palabras cada uno)

Duración del examen (minutos)	60
Instrucciones en español	Si
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

**PRUEBA ORAL****Prueba oral - Comprensión auditiva**

Comprensión auditiva (% nota final)	25
Tareas	

Respuesta a 15 preguntas de elección múltiple sobre 2 audios.

Duración del examen (minutos)	30
Instrucciones en español	Si
Valor acierto	0.67
Descuento fallo	0.16
Nota mínima para aprobar	5

**Prueba oral - Expresión Oral**

Expresión Oral (% nota final)	25
Tareas	

Expresión: Monólogo sobre un tema determinado (2.00-2.30 minutos). Se proporcionan 3 minutos previamente para que el estudiante pueda organizar ideas. No se permite el uso de esas notas durante la prueba.

**Interacción Oral: Conversación de unos 3-4 minutos con un número indeterminado de preguntas.**

Duración del examen (minutos)	10
Instrucciones en español	Si
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6



### **Cómo se obtiene la calificación**

El tipo de calificación es APTO / NO APTO, sin calificación numérica. Para obtener APTO en el nivel debe tener esa calificación en todas las destrezas (no se hace media). En caso de no aprobarlas todas, la nota de la/s destreza/s aprobada/s en junio se guardará para septiembre. En esa convocatoria extraordinaria sólo tendrá que volver a presentarse a la parte del examen suspensa, o la que no se haya presentado en junio.

**\* La matrícula de la Prueba Libre solo da derecho a una convocatoria con lo que no es posible realizar ningún tipo de recuperación posterior.**

**Certificación:** Los estudiantes de Idiomas UNED podrán obtener de forma gratuita y online el certificado con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas. Consultar la página web de Idiomas UNED para el procedimiento de descarga del certificado.

**Revisiones:** Las solicitudes de revisión de las pruebas realizadas en las convocatorias ordinaria y extraordinaria deben dirigirse a la Coordinador/a del nivel. En ningún caso se deben plantear en los foros del curso. De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada argumentando las razones por las cuales el alumno/a considera que su examen está bien respondido; las solicitudes carentes de argumentación no serán admitidas. En el asunto del correo electrónico se hará constar la siguiente información: Revisión examen Ruso A1.1 + Nombre y apellidos del alumno/-a. Los estudiantes podrán descargar el formulario de solicitud de revisión a través del siguiente enlace: [Descargar formulario](#).

No se proporcionará retroalimentación de las pruebas que estén calificadas con APTO. Tampoco se proporcionará retroalimentación de las pruebas calificadas con NO APTO si no es dentro de un proceso de revisión, efectuado en el tiempo y la forma establecidos por la normativa de la UNED para este menester.

**IMPORTANTE:** el alumnado dispondrá de 7 días naturales desde la publicación de las notas para solicitar revisión del examen al Coordinador del idioma mediante correo electrónico. No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado. Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante continúa en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión, mediante el impreso que encontrará en la web del centro de idiomas y que se enviará al correo [direccion.cuid@adm.uned.es](mailto:direccion.cuid@adm.uned.es).

## **TUTORIZACIÓN**

Dentro del curso virtual de la plataforma educativa, el alumnado contará con el apoyo de los **Tutores en línea** y **Tutores de conversación**, que ayudan a los estudiantes matriculados, contestando a las dudas relacionadas con el funcionamiento del curso en general, al mismo tiempo que proponen y corrigen redacciones mensualmente y proponen prácticas orales por

videoconferencia. Los estudiantes podrán plantearlas en el “Foro de consultas generales” y en los foros dedicados a cada unidad del curso. Se recomienda encarecidamente, antes de escribir un mensaje en dicho foro, revisar y comprobar que sus dudas no hayan sido respondidas ya, para no repetir mensajes.

La tutorización académica se llevará a cabo a través del curso virtual de esta asignatura. Por lo tanto, no se atenderá a cuestiones docentes realizadas a través del correo electrónico del Equipo Docente. Los tutores en línea no atienden durante las fiestas de Navidad, Semana Santa ni en verano.

Para la consulta de otras cuestiones particulares, puede contactar con el/la coordinador/a. Dispone de los datos en la sección Equipo Docente.

---

## **IGUALDAD DE GÉNERO**

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.